

# Cilindros Serie 63 - En tubo y perfil de Aluminio



Simple y doble efecto, magnéticos, amortiguados  
Versiones: estándar, baja fricción, altas y bajas temperaturas  
Ø 32, 40, 50, 63, 80, 100, 125 mm



Los nuevos cilindros neumáticos Serie 63, los cuales cumplen con la norma ISO 15552, han sido desarrollados para garantizar alto rendimiento, a la vez que ofrecen una significativa reducción en peso. El nuevo sistema de amortiguación ajustable neumático y mecánico asegura que esta Serie 63 reduce el ruido causado por el impacto del embolo contra los cabezales.

En una cara del perfil, hay ranuras para el posicionamiento de sensores de posición (Serie CSH) para la detección de la posición del embolo. Estas ranuras pueden ser cubiertas con el perfil cubre ranuras Mod. S- CST-500. Un amplio rango de versiones de cilindros están disponibles, lo que hace que esta gama pueda ser usada en muchos sectores y aplicaciones.

- » Conforme a la norma ISO 15552 y con las previas DIN/ISO 6431 - VDMA 24562
- » Diseño limpio
- » Peso reducido en un 25%
- » Amortiguación neumática - mecánica regulable
- » Amplio rango de accesorios de instalación
- » Vástago de acero inoxidable rolado

AMPLIO RANGO DE VERSIONES DISPONIBLES:

- » Baja fricción
- » Altas y bajas temperaturas
- » Ambientes polvorientos
- » ATEX

## CARACTERÍSTICAS GENERALES

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Tipo de construcción      | perfil (con tornillos) y tubo redondo (con tirantes)  |
| Diseño                    | ISO 15552   |
| Funcionamiento            | simple efecto y doble efecto  |
| Tipo de montaje           | con brida delantera / trasera, pies de montaje, basculante frontal / posterior / central  |
| Carreras min - max        | 10 ÷ 2500 mm  |
| Temperatura de trabajo    | estándar y baja fricción: 0°C ÷ 80°C (con aire seco -20°C)<br>altas temperaturas (versión W): 0°C ÷ 150°C (con aire seco -20°C)<br>bajas temperaturas (versión Z): -40°C ÷ 60°C (con aire seco -40°C)<br>bajas temperaturas (versión Y): -50°C ÷ 60°C (con aire seco -50°C) |
| Temperatura de almacenaje | 0°C ÷ 80°C (con aire seco -20°C)  |
| Presión de trabajo        | 1 ÷ 10 bar (estándar, altas y bajas temperaturas)<br>0.1 ÷ 10 bar (baja fricción)   |
| Velocidad                 | 10 ÷ 1000 mm/seg, sin carga (estándar, altas y bajas temperaturas)<br>5 ÷ 1000 mm/seg, sin carga (baja fricción)  |
| Fluido                    | aire filtrado en clase 7.8.4 de acuerdo a ISO 8573-1.<br>Si es usado aire lubricado, se recomienda usar aceite ISOVG32. Una vez aplicada la lubricación, no deberá ser interrumpida.  |
| Utilizar con sensores     | modelo CSH  |

**TABLA CARRERAS ESTÁNDAR PARA CILINDROS SERIE 63**

■ = Simple efecto, resorte frontal (estándar, altas temp.); ▲ = Simple efecto, resorte posterior. (estándar, altas temp.);  
 ✕ = Doble efecto (estándar, baja fricción, altas y bajas temp.) Otras carreras arriba de 2500 mm están disponibles bajo pedido.

| CARRERAS ESTÁNDAR |       |       |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-------------------|-------|-------|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Ø                 | 25    | 50    | 75  | 80 | 100 | 125 | 150 | 160 | 200 | 250 | 300 | 320 | 400 | 500 |
| 32                | ■ ▲ ✕ | ■ ▲ ✕ | ■ ✕ | ✕  | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   |
| 40                | ■ ▲ ✕ | ■ ▲ ✕ | ■ ✕ | ✕  | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   |
| 50                | ■ ▲ ✕ | ■ ▲ ✕ | ■ ✕ | ✕  | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   |
| 63                | ■ ▲ ✕ | ■ ▲ ✕ | ■ ✕ | ✕  | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   |
| 80                | ■ ▲ ✕ | ■ ▲ ✕ | ■ ✕ | ✕  | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   |
| 100               |       | ■ ▲ ✕ | ■ ✕ | ✕  | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   |
| 125               |       | ■ ▲ ✕ | ■ ✕ | ✕  | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   | ✕   |

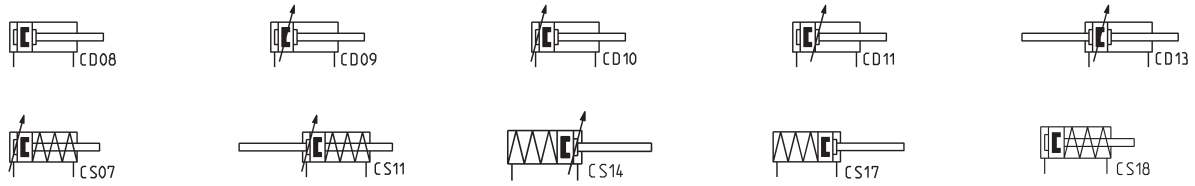
**EJEMPLO DE CODIFICACIÓN**

|           |          |          |          |          |            |          |             |          |  |  |  |  |  |  |
|-----------|----------|----------|----------|----------|------------|----------|-------------|----------|--|--|--|--|--|--|
| <b>63</b> | <b>M</b> | <b>P</b> | <b>2</b> | <b>C</b> | <b>050</b> | <b>A</b> | <b>0200</b> | <b>W</b> |  |  |  |  |  |  |
|-----------|----------|----------|----------|----------|------------|----------|-------------|----------|--|--|--|--|--|--|

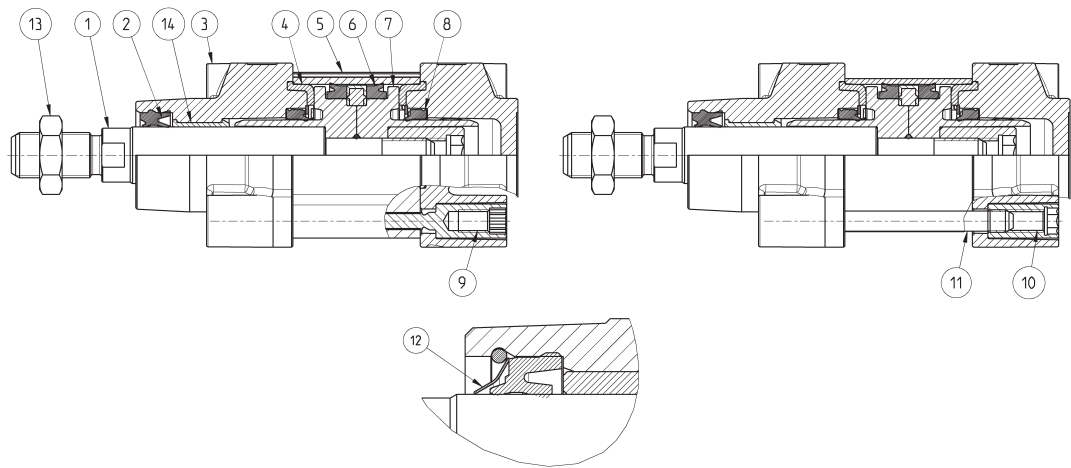
|             |  |  |
|-------------|--|--|
| <b>63</b>   | SERIE  |  |
| <b>M</b>    | VERSIÓN:<br>M = estándar, magnético<br>V = movimiento uniforme (sin stick-slip), magnético<br>L = baja fricción, magnético   |  |
| <b>P</b>    | CONSTRUCCIÓN:<br>T = Tubo redondo (de tirantes)<br>P = perfil  |  |
| <b>2</b>    | FUNCIONAMIENTO:<br>1 = simple efecto, resorte frontal<br>2 = doble efecto<br>6 = doble efecto, vástago pasante<br>7 = simple efecto, vástago pasante<br>9 = simple efecto, resorte trasero   | SÍMBOLOS NEUMÁTICOS<br>CS07/CS18<br>CD08 - CD09 - CD10 - CD11<br>CD13<br>CS11<br>CS14/CS17   |
| <b>C</b>    | AMORTIGUACIÓN:<br>N = sin amortiguación<br>C = amortiguación en ambos lados<br>F = amortiguación frontal<br>R = amortiguación trasera  | CD08<br>CD09/CD13<br>CD11<br>CD10  |
| <b>050</b>  | DIÁMETRO:<br>032 = 32 mm<br>040 = 40 mm<br>050 = 50 mm<br>063 = 63 mm  | 080 = 80 mm<br>100 = 100 mm<br>125 = 125 mm  |
| <b>A</b>    | TIPO DE CONTRUCCIÓN:<br>A = estándar con tuerca en el vástago<br>RL = cilindro con bloqueo de vástago  | DC = cilindros opuestos con accesorio DC [X1/X2]<br>TR = cilindros opuestos para tubo redondo [X1/X2]<br>F = Cilindro con basculante central   |
| <b>0200</b> | CARRERAS:<br>= Standard<br>N = Tándem<br>/ = más posiciones X1/X2 [X1<X2]  |  |
| <b>W</b>    | RANGO DE TEMPERATURA:<br>= estándar (-20°C/+80°C)<br>W = altas temperaturas (150°C)  | Z = bajas temperaturas (-40°C)<br>Y = bajas temperaturas (-50°C)   |
|             | RESISTENCIA A LA CORROSION:<br>= estándar<br>C1 = tuerca del vástago en acero inoxidable AISI 304, vástago en acero inoxidable AISI 304<br>C2 = tornillos de los cabezales tratados (perfil) o tirantes AISI 303 y tirantes AISI 420B (tubo redondo)   | C3 = C2 + Tuerca de vástago AISI 316, vástago AISI 316<br>C4 = C1 + C2<br>C5 = C3 + cabezales con triple protección  |
|             | VARIANTES EN EL VÁSTAGO:<br>= estándar (vástago con rosca macho)<br>F = vástago con rosca hembra<br>K = cabezales con tratamiento Kanigen<br>L = sin junta en el vástago (sólo entrada de aire trasero)<br>V = junta de vástago FKM<br>R = junta de vástago NBR<br>U = funcionamiento no lubricado | H = Entorno hidráulico<br>A = uso en alimentos y otras aplicaciones de lavado frecuentes<br>G = ambientes secos y polvorientos (con rascador de vástago de latón y vástago de acero inoxidable cromado AISI 420B)<br>B = cilindro con fuelle protección de vástago de NBR<br>B2 = Cilindro con vástago pasante y fuelle de protección del vástago de NBR en ambos lados (___) - vástago extendido ___ mm |
|             | Otros:<br>P = Cilindro con revestimiento de poliuretano RAL 7035   |  |
|             | Certificaciones:<br>EX = ATEX  |  |

## SÍMBOLOS NEUMÁTICOS

Abajo están ilustrados los símbolos neumáticos indicados en el EJEMPLO DE CODIFICACIÓN.



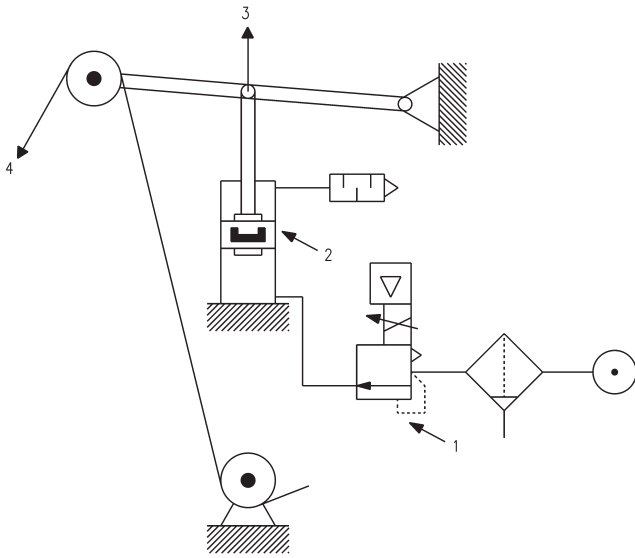
## MATERIALES



|                               | Estándar, perfil                             | Estándar, tubo redondo                        | Baja fricción (L)  | Con Raspador (G)   | Bajas temperaturas (Z/Y) | Altas temperaturas (W) | Resistencia a la corrosión (C1) |
|-------------------------------|--|---|--------------------|--------------------|--------------------------|------------------------|---------------------------------|
| <b>PARTES</b>                 |  |   |                    |                    |                          |                        |                                 |
| 1 - Vástago                   | AISI 420B                                    | AISI 420B                                     | AISI 420B          | AISI 420B cromado  | AISI 420B cromado        | AISI 420B              | AISI 304                        |
| 2 - Sello del vástago         | PU   | PU  | NBR                | NBR                | PU para -40°C/-50°C      | FKM                    | PU                              |
| 3 - Cabezal                   | Aluminio                                     | Aluminio                                      | Aluminio           | Aluminio           | Aluminio                 | Aluminio               | Aluminio                        |
| 4 - Sello interno del cabezal | NBR  | NBR   | NBR                | NBR                | NBR para -40°C/-50°C     | FKM                    | NBR                             |
| 5 - Perfil extruido           | Aluminio anodizado                           | Aluminio anodizado                            | Aluminio anodizado | Aluminio anodizado | Aluminio anodizado       | Aluminio anodizado     | Aluminio anodizado              |
| 6 - Sello del émbolo          | PU   | PU  | NBR                | PU                 | PU per -40°C/-50°C       | FKM                    | PU                              |
| 7 - Émbolo                    | Tecnopolímero (ø 32) o Aluminio (ø 40 ÷ 125) | Aluminio (ø 125) o Tecnopolímero (ø 32 ÷ 100) | Aluminio           | Aluminio           | Aluminio                 | Aluminio               | Aluminio                        |
| 8 - Sello del amortiguador    | PU   | PU  | PU                 | PU                 | PU                       | FKM                    | PU                              |
| 9 - Tornillo auto roscante    | Acero zincado                                | -   | Acero zincado      | Acero zincado      | Acero zincado            | Acero zincado          | Acero zincado                   |
| 10 - Tuercas de los tirantes  | -  | Acero zincado                                 | Acero zincado      | Acero zincado      | AISI 303                 | Acero zincado          | Acero zincado                   |
| 11 - Tirantes                 | -  | Acero zincado                                 | Acero zincado      | Acero zincado      | AISI 420B                | Acero zincado          | Acero zincado                   |
| 12 - Raspador del vástago     | -  | -   | -                  | Latón              | Latón                    | -                      | -                               |
| 13 - Tuerca del vástago       | Acero zincado                                | Acero zincado                                 | Acero zincado      | Acero zincado      | AISI 304                 | Acero zincado          | AISI 304                        |
| 14 - Buje guía del vástago    | Tecnopolímero                                | Tecnopolímero                                 | Tecnopolímero      | Tecnopolímero      | Tecnopolímero            | Acero + PTFE           | Tecnopolímero                   |

### Cilindros Serie 63 de baja fricción – EJEMPLOS DE APLICACIÓN

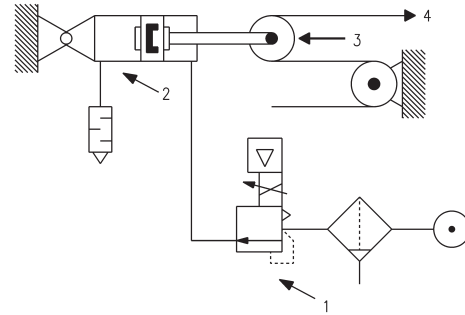
CILINDROS SERIE 63



#### CILINDRO DE EMPUJE

**NOTAS DEL DIBUJO:**

1. Regulador de presión de precisión o regulador electro-neumático
2. Cilindro de baja fricción
3. Fuerza de la dirección
4. Banda



#### CILINDROS EN TRACCIÓN

Nota: para poder alcanzar el máximo rendimiento, se recomienda conectar el regulador de presión de precisión o un regulador electro-neumático con el cilindro de baja fricción, como se muestra en el dibujo.

**ACCESORIOS PARA CILINDROS SERIE 63**



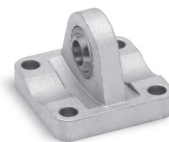
Rotula macho para vástago Mod. GY



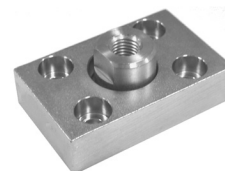
Tuerca del vástago Mod. U



Perno Mod. S



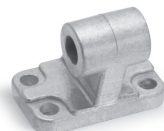
Brida basculante post. esférica Mod. R



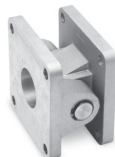
Brida de acoplamiento Mod. GKF



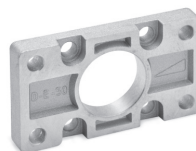
Horquilla esférica para vástago Mod. GA



Soporte basculante 90° Mod. ZC



Combinación articulada Mod. C+L+S



Brida frontal o posterior Mod. D-E



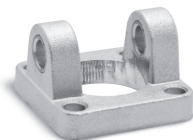
Accesorio autoalineable Mod. GK



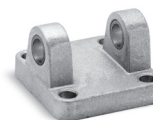
Basculante central Mod. F-63, para cil. de perfil



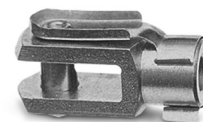
Pies de montaje Mod. B-41



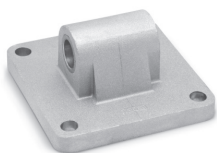
Basculante hembra frontal Mod. H y C-H



Basculante hembra posterior Mod. C y C-H



Horquilla Mod. G



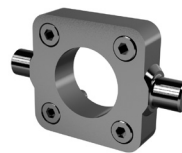
Basculante macho posterior Mod. L



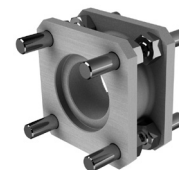
Llave desmontaje cil. Ø 80/100, tubo redondo



Soporte para basculante central Mod. BF



Basculante frontal/posterior Mod. FN



Acoplamiento para cil. opuestos Mod. DC-63



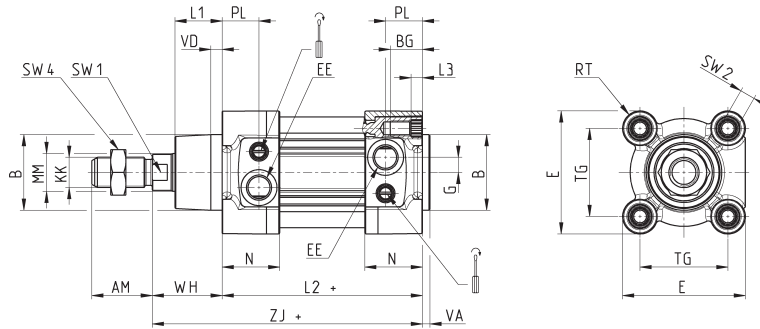
Basculante central Mod. F, cil. tubo redondo



Todos los accesorios se proveen por separado al cilindro, excepto las tuercas Mod U.

## Cilindros Serie 63 - perfil, doble efecto

Versiones: 63MP2... y 63LP2...

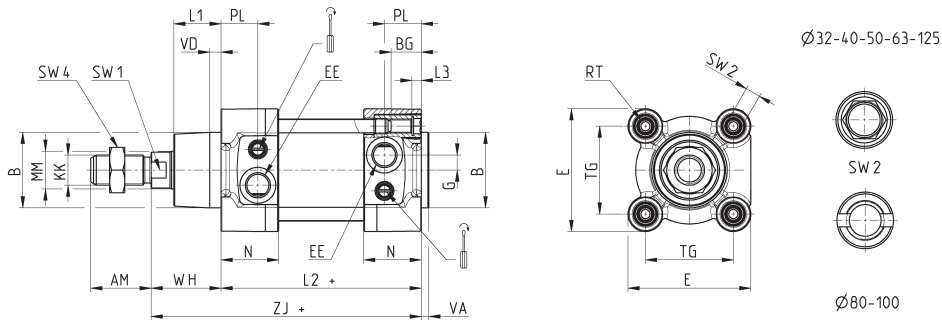


+ = sumar la carrera

| DIMENSIONES |     |          |    |      |    |    |    |      |    |     |     |     |    |      |      |     |      |      |     |     |     |     |                                   |
|-------------|-----|----------|----|------|----|----|----|------|----|-----|-----|-----|----|------|------|-----|------|------|-----|-----|-----|-----|-----------------------------------|
| Ø           | ØMM | KK       | ØB | PL   | L1 | AM | VA | EE   | WH | L2  | L3  | ZJ  | VD | N    | BG   | RT  | G    | TG   | E   | SW1 | SW2 | SW4 | Carrera de amortig. delant./tras. |
| 32          | 12  | M10x1.25 | 30 | 18.5 | 18 | 22 | 4  | G1/8 | 26 | 94  | 5.5 | 120 | 5  | 27   | 16   | M6  | 5    | 32.5 | 47  | 10  | 6   | 17  | 17                                |
| 40          | 16  | M12x1.25 | 35 | 19   | 21 | 24 | 4  | G1/4 | 30 | 105 | 5.5 | 135 | 5  | 30   | 16   | M6  | 5    | 38   | 55  | 13  | 6   | 19  | 18                                |
| 50          | 20  | M16x1.5  | 40 | 19.5 | 25 | 32 | 4  | G1/4 | 37 | 106 | 6   | 143 | 6  | 30.5 | 16   | M8  | 8    | 46.5 | 65  | 17  | 8   | 24  | 20                                |
| 63          | 20  | M16x1.5  | 45 | 24   | 26 | 32 | 4  | G3/8 | 37 | 121 | 6   | 158 | 6  | 37.5 | 16   | M8  | 8    | 56.5 | 75  | 17  | 8   | 24  | 22                                |
| 80          | 25  | M20x1.5  | 45 | 23.5 | 30 | 40 | 4  | G3/8 | 46 | 128 | 0   | 174 | 7  | 37   | 19   | M10 | 8    | 72   | 93  | 22  | 6   | 30  | 25                                |
| 100         | 25  | M20x1.5  | 55 | 24   | 35 | 40 | 4  | G1/2 | 51 | 138 | 0   | 189 | 7  | 39.5 | 19.5 | M10 | 8    | 89   | 110 | 22  | 6   | 30  | 26                                |
| 125         | 32  | M27x2    | 60 | 28   | 42 | 54 | 6  | G1/2 | 65 | 160 | 6   | 225 | 8  | 44   | 23   | M12 | 10.5 | 110  | 135 | 27  | 12  | 41  | 33                                |

## Cilindros Serie 63 - tubo redondo, doble efecto

Versiones: 63MT2... y 63LT2...



+ = sumar la carrera

Nota tabla:  
\* = llave especial 80-62/8C  
(ver accesorios)

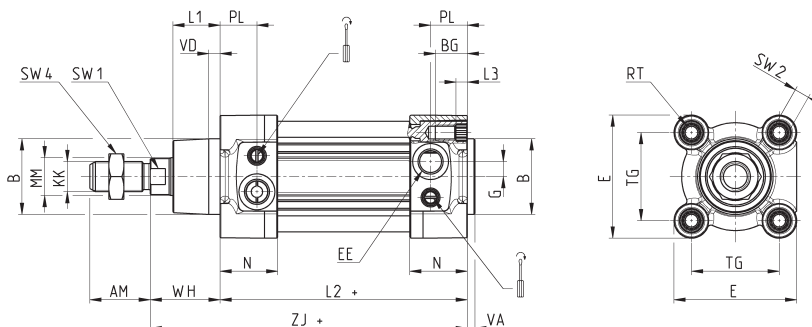
| DIMENSIONES |     |          |    |      |    |    |    |      |    |     |     |     |    |      |      |     |      |      |     |     |     |     |                                   |
|-------------|-----|----------|----|------|----|----|----|------|----|-----|-----|-----|----|------|------|-----|------|------|-----|-----|-----|-----|-----------------------------------|
| Ø           | ØMM | KK       | ØB | PL   | L1 | AM | VA | EE   | WH | L2  | L3  | ZJ  | VD | N    | BG   | RT  | G    | TG   | E   | SW1 | SW2 | SW4 | Carrera de amortig. delant./tras. |
| 32          | 12  | M10x1.25 | 30 | 18.5 | 18 | 22 | 4  | G1/8 | 26 | 94  | 5.5 | 120 | 5  | 27   | 16   | M6  | 5    | 32.5 | 47  | 10  | 6   | 17  | 17                                |
| 40          | 16  | M12x1.25 | 35 | 19   | 21 | 24 | 4  | G1/4 | 30 | 105 | 5.5 | 135 | 5  | 30   | 16   | M6  | 5    | 38   | 55  | 13  | 6   | 19  | 18                                |
| 50          | 20  | M16x1.5  | 40 | 19.5 | 25 | 32 | 4  | G1/4 | 37 | 106 | 6   | 143 | 6  | 30.5 | 16   | M8  | 8    | 46.5 | 65  | 17  | 8   | 24  | 20                                |
| 63          | 20  | M16x1.5  | 45 | 24   | 26 | 32 | 4  | G3/8 | 37 | 121 | 6   | 158 | 6  | 37.5 | 16   | M8  | 8    | 56.5 | 75  | 17  | 8   | 24  | 22                                |
| 80          | 25  | M20x1.5  | 45 | 23.5 | 30 | 40 | 4  | G3/8 | 46 | 128 | 0   | 174 | 7  | 37   | 19   | M10 | 8    | 72   | 93  | 22  | *   | 30  | 25                                |
| 100         | 25  | M20x1.5  | 55 | 24   | 35 | 40 | 4  | G1/2 | 51 | 138 | 0   | 189 | 7  | 39.5 | 19.5 | M10 | 8    | 89   | 110 | 22  | *   | 30  | 26                                |
| 125         | 32  | M27x2    | 60 | 28   | 42 | 54 | 6  | G1/2 | 65 | 160 | 6   | 225 | 8  | 44   | 23   | M12 | 10.5 | 110  | 135 | 27  | 12  | 41  | 33                                |

### Cilindros Serie 63 - perfil, simple efecto, resorte frontal

Versiones: 63MP1... y 63LP1...



+ = sumar la carrera



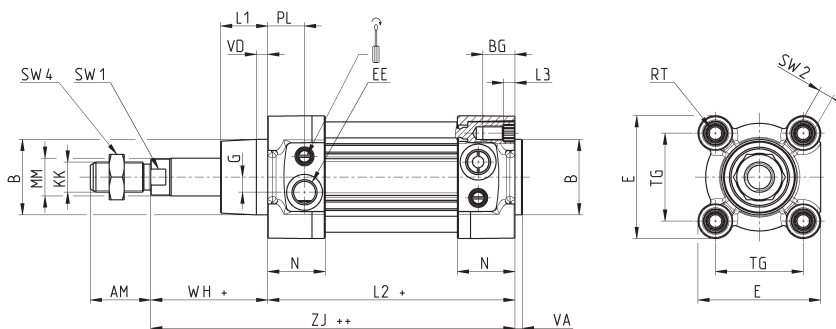
| DIMENSIONES |     |          |    |      |    |    |    |      |    |     |     |     |    |      |      |     |      |      |     |     |     |     |                                   |
|-------------|-----|----------|----|------|----|----|----|------|----|-----|-----|-----|----|------|------|-----|------|------|-----|-----|-----|-----|-----------------------------------|
| Ø           | ØMM | KK       | ØB | PL   | L1 | AM | VA | EE   | WH | L2  | L3  | ZJ  | VD | N    | BG   | RT  | G    | TG   | E   | SW1 | SW2 | SW4 | Carrera de amortig. delant./tras. |
| 32          | 12  | M10x1.25 | 30 | 18.5 | 18 | 22 | 4  | G1/8 | 26 | 119 | 5.5 | 145 | 5  | 27   | 16   | M6  | 5    | 32.5 | 47  | 10  | 6   | 17  | 17                                |
| 40          | 16  | M12x1.25 | 35 | 19   | 21 | 24 | 4  | G1/4 | 30 | 130 | 5.5 | 160 | 5  | 30   | 16   | M6  | 5    | 38   | 55  | 13  | 6   | 19  | 18                                |
| 50          | 20  | M16x1.5  | 40 | 19.5 | 25 | 32 | 4  | G1/4 | 37 | 131 | 6   | 168 | 6  | 30.5 | 16   | M8  | 8    | 46.5 | 65  | 17  | 8   | 24  | 20                                |
| 63          | 20  | M16x1.5  | 45 | 24   | 26 | 32 | 4  | G3/8 | 37 | 146 | 6   | 183 | 6  | 37.5 | 16   | M8  | 8    | 56.5 | 75  | 17  | 8   | 24  | 22                                |
| 80          | 25  | M20x1.5  | 45 | 23.5 | 30 | 40 | 4  | G3/8 | 46 | 153 | 0   | 199 | 7  | 37   | 19   | M10 | 8    | 72   | 93  | 22  | 6   | 30  | 25                                |
| 100         | 25  | M20x1.5  | 55 | 24   | 35 | 40 | 4  | G1/2 | 51 | 163 | 0   | 214 | 7  | 39.5 | 19.5 | M10 | 8    | 89   | 110 | 22  | 6   | 30  | 26                                |
| 125         | 32  | M27x2    | 60 | 28   | 42 | 54 | 6  | G1/2 | 65 | 185 | 6   | 250 | 8  | 44   | 23   | M12 | 10.5 | 110  | 135 | 27  | 12  | 41  | 33                                |

### Cilindros Serie 63 - perfil, simple efecto, resorte posterior

Versiones: 63MP9... y 63LP9...



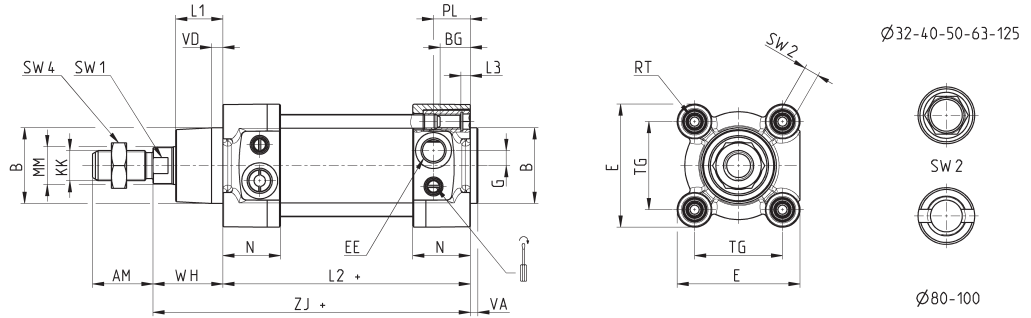
+ = sumar la carrera  
++ = sumar la carrera dos veces



| DIMENSIONES |     |          |    |      |    |    |    |      |    |     |     |     |    |      |      |     |      |      |     |     |     |     |                                   |
|-------------|-----|----------|----|------|----|----|----|------|----|-----|-----|-----|----|------|------|-----|------|------|-----|-----|-----|-----|-----------------------------------|
| Ø           | ØMM | KK       | ØB | PL   | L1 | AM | VA | EE   | WH | L2  | L3  | ZJ  | VD | N    | BG   | RT  | G    | TG   | E   | SW1 | SW2 | SW4 | Carrera de amortig. delant./tras. |
| 32          | 12  | M10x1.25 | 30 | 18.5 | 18 | 22 | 4  | G1/8 | 51 | 119 | 5.5 | 170 | 5  | 27   | 16   | M6  | 5    | 32.5 | 47  | 10  | 6   | 17  | 17                                |
| 40          | 16  | M12x1.25 | 35 | 19   | 21 | 24 | 4  | G1/4 | 55 | 130 | 5.5 | 185 | 5  | 30   | 16   | M6  | 5    | 38   | 55  | 13  | 6   | 19  | 18                                |
| 50          | 20  | M16x1.5  | 40 | 19.5 | 25 | 32 | 4  | G1/4 | 62 | 131 | 6   | 193 | 6  | 30.5 | 16   | M8  | 8    | 46.5 | 65  | 17  | 8   | 24  | 20                                |
| 63          | 20  | M16x1.5  | 45 | 24   | 26 | 32 | 4  | G3/8 | 62 | 146 | 6   | 208 | 6  | 37.5 | 16   | M8  | 8    | 56.5 | 75  | 17  | 8   | 24  | 22                                |
| 80          | 25  | M20x1.5  | 45 | 23.5 | 30 | 40 | 4  | G3/8 | 71 | 153 | 0   | 224 | 7  | 37   | 19   | M10 | 8    | 72   | 93  | 22  | 6   | 30  | 25                                |
| 100         | 25  | M20x1.5  | 55 | 24   | 35 | 40 | 4  | G1/2 | 76 | 163 | 0   | 239 | 7  | 39.5 | 19.5 | M10 | 8    | 89   | 110 | 22  | 6   | 30  | 26                                |
| 125         | 32  | M27x2    | 60 | 28   | 42 | 54 | 6  | G1/2 | 90 | 185 | 6   | 275 | 8  | 44   | 23   | M12 | 10.5 | 110  | 135 | 27  | 12  | 41  | 33                                |

### Cilindros Serie 63 - tubo redondo, simple efecto, resorte frontal

Versiones: 63MT1... y 63LT1...



+ = sumar la carrera

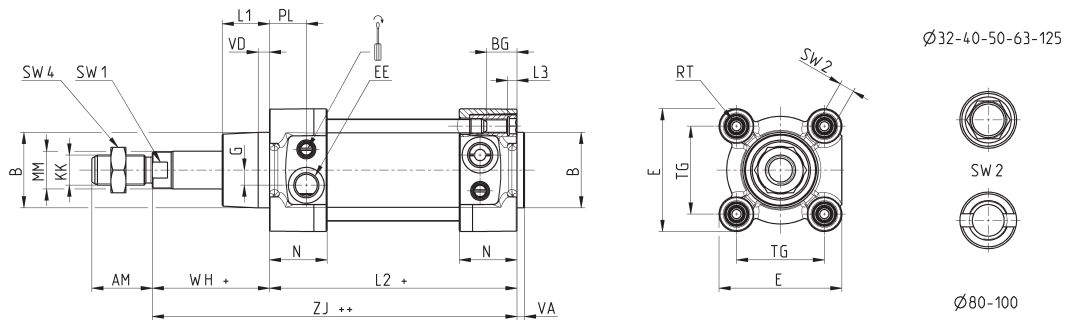
Nota tabla:  
\* = llave especial 80-62/8C (ver accesorios)

CILINDROS SERIE 63

| DIMENSIONES |     |          |    |      |    |    |    |      |    |     |    |     |    |      |      |     |      |      |     |     |     |     |                                   |
|-------------|-----|----------|----|------|----|----|----|------|----|-----|----|-----|----|------|------|-----|------|------|-----|-----|-----|-----|-----------------------------------|
| Ø           | ØMM | KK       | ØB | PL   | L1 | AM | VA | EE   | WH | L2  | L3 | ZJ  | VD | N    | BG   | RT  | G    | TG   | E   | SW1 | SW2 | SW4 | Carrera de amortig. delant./tras. |
| 32          | 12  | M10x1.25 | 30 | 18.5 | 18 | 22 | 4  | G1/8 | 26 | 119 | 5  | 145 | 5  | 27   | 16   | M6  | 5    | 32.5 | 47  | 10  | 6   | 17  | 17                                |
| 40          | 16  | M12x1.25 | 35 | 19   | 21 | 24 | 4  | G1/4 | 30 | 130 | 5  | 160 | 5  | 30   | 16   | M6  | 5    | 38   | 55  | 13  | 6   | 19  | 18                                |
| 50          | 20  | M16x1.5  | 40 | 19.5 | 25 | 32 | 4  | G1/4 | 37 | 131 | 5  | 168 | 6  | 30.5 | 16   | M8  | 8    | 46.5 | 65  | 17  | 8   | 24  | 20                                |
| 63          | 20  | M16x1.5  | 45 | 24   | 26 | 32 | 4  | G3/8 | 37 | 146 | 5  | 183 | 6  | 37.5 | 16   | M8  | 8    | 56.5 | 75  | 17  | 8   | 24  | 22                                |
| 80          | 25  | M20x1.5  | 45 | 23.5 | 30 | 40 | 4  | G3/8 | 46 | 153 | 0  | 199 | 7  | 37   | 19   | M10 | 8    | 72   | 93  | 22  | *   | 30  | 25                                |
| 100         | 25  | M20x1.5  | 55 | 24   | 35 | 40 | 4  | G1/2 | 51 | 163 | 0  | 214 | 7  | 39.5 | 19.5 | M10 | 8    | 89   | 110 | 22  | *   | 30  | 26                                |
| 125         | 32  | M27x2    | 60 | 28   | 42 | 54 | 6  | G1/2 | 65 | 185 | 6  | 250 | 8  | 44   | 23   | M12 | 10.5 | 110  | 135 | 27  | 12  | 41  | 33                                |

### Cilindros Serie 63 - tubo redondo, simple efecto, resorte posterior

Versiones: 63MT9... y 63LT9...



+ = sumar la carrera

Nota tabla:  
\* = llave especial 80-62/8C (ver accesorios)

| DIMENSIONES |     |          |    |      |    |    |    |      |    |     |    |     |    |      |      |     |      |      |     |     |     |     |                                   |
|-------------|-----|----------|----|------|----|----|----|------|----|-----|----|-----|----|------|------|-----|------|------|-----|-----|-----|-----|-----------------------------------|
| Ø           | ØMM | KK       | ØB | PL   | L1 | AM | VA | EE   | WH | L2  | L3 | ZJ  | VD | N    | BG   | RT  | G    | TG   | E   | SW1 | SW2 | SW4 | Carrera de amortig. delant./tras. |
| 32          | 12  | M10x1.25 | 30 | 18.5 | 18 | 22 | 4  | G1/8 | 51 | 119 | 5  | 170 | 5  | 27   | 16   | M6  | 5    | 32.5 | 47  | 10  | 6   | 17  | 17                                |
| 40          | 16  | M12x1.25 | 35 | 19   | 21 | 24 | 4  | G1/4 | 55 | 130 | 5  | 185 | 5  | 30   | 16   | M6  | 5    | 38   | 55  | 13  | 6   | 19  | 18                                |
| 50          | 20  | M16x1.5  | 40 | 19.5 | 25 | 32 | 4  | G1/4 | 62 | 131 | 5  | 193 | 6  | 30.5 | 16   | M8  | 8    | 46.5 | 65  | 17  | 8   | 24  | 20                                |
| 63          | 20  | M16x1.5  | 45 | 24   | 26 | 32 | 4  | G3/8 | 62 | 146 | 5  | 208 | 6  | 37.5 | 16   | M8  | 8    | 56.5 | 75  | 17  | 8   | 24  | 22                                |
| 80          | 25  | M20x1.5  | 45 | 23.5 | 30 | 40 | 4  | G3/8 | 71 | 153 | 0  | 224 | 7  | 37   | 19   | M10 | 8    | 72   | 93  | 22  | *   | 30  | 25                                |
| 100         | 25  | M20x1.5  | 55 | 24   | 35 | 40 | 4  | G1/2 | 76 | 163 | 0  | 239 | 7  | 39.5 | 19.5 | M10 | 8    | 89   | 110 | 22  | *   | 30  | 26                                |
| 125         | 32  | M27x2    | 60 | 28   | 42 | 54 | 6  | G1/2 | 90 | 185 | 6  | 275 | 8  | 44   | 23   | M12 | 10.5 | 110  | 135 | 27  | 12  | 41  | 33                                |



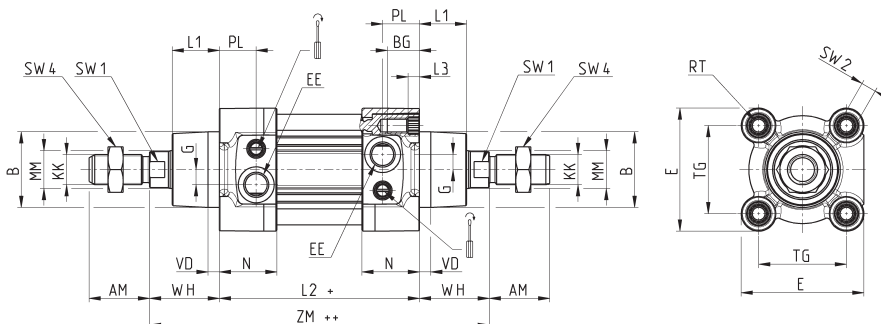
### Cilindros Serie 63 - perfil, doble efecto, vástago pasante

Versiones: 63MP6..., 63MP7..., 63LP6... y 63LP7...

Para los cilindros de simple efecto, las dimensiones L2 y ZM tienen que ser incrementadas con 25 mm.



+ = sumar la carrera  
++ = sumar la carrera dos veces



| DIMENSIONES |     |          |    |      |    |    |      |    |     |     |     |    |      |      |     |      |      |     |    |     |     |     |                                   |
|-------------|-----|----------|----|------|----|----|------|----|-----|-----|-----|----|------|------|-----|------|------|-----|----|-----|-----|-----|-----------------------------------|
| Ø           | ØMM | KK       | ØB | PL   | L1 | AM | EE   | WH | L2  | L3  | ZM  | VD | N    | BG   | RT  | G    | TG   | E   | ØF | SW1 | SW2 | SW4 | Carrera de amortig. delant./tras. |
| 32          | 12  | M10x1.25 | 30 | 18.5 | 18 | 22 | G1/8 | 26 | 94  | 5.5 | 146 | 5  | 27   | 16   | M6  | 5    | 32.5 | 47  | -  | 10  | 6   | 17  | 17                                |
| 40          | 16  | M12x1.25 | 35 | 19   | 21 | 24 | G1/4 | 30 | 105 | 5.5 | 165 | 5  | 30   | 16   | M6  | 5    | 38   | 55  | -  | 13  | 6   | 19  | 18                                |
| 50          | 20  | M16x1.5  | 40 | 19.5 | 25 | 32 | G1/4 | 37 | 106 | 6   | 180 | 6  | 30.5 | 16   | M8  | 8    | 46.5 | 65  | 8  | 17  | 8   | 24  | 20                                |
| 63          | 20  | M16x1.5  | 45 | 24   | 26 | 32 | G3/8 | 37 | 121 | 6   | 195 | 6  | 37.5 | 16   | M8  | 8    | 56.5 | 75  | 8  | 17  | 8   | 24  | 22                                |
| 80          | 25  | M20x1.5  | 45 | 23.5 | 30 | 40 | G3/8 | 46 | 128 | 0   | 220 | 7  | 37   | 19   | M10 | 8    | 72   | 93  | 8  | 22  | 6   | 30  | 25                                |
| 100         | 25  | M20x1.5  | 55 | 24   | 35 | 40 | G1/2 | 51 | 138 | 0   | 240 | 7  | 39.5 | 19.5 | M10 | 8    | 89   | 110 | 8  | 22  | 6   | 30  | 26                                |
| 125         | 32  | M27x2    | 60 | 28   | 42 | 54 | G1/2 | 65 | 160 | 6   | 290 | 8  | 44   | 23   | M12 | 10.5 | 110  | 135 | -  | 27  | 12  | 41  | 33                                |

### Cilindros Serie 63 - tubo redondo, doble efecto, vástago pasante

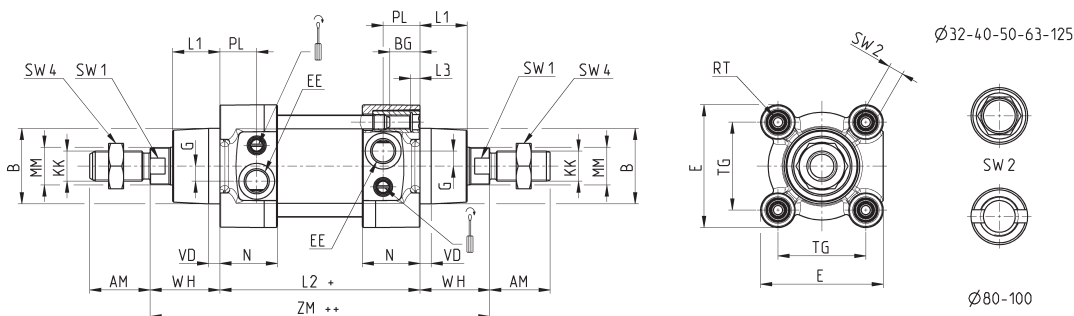
Versiones: 63MT6..., 63MT7..., 63LT6... y 63LT7...

Para los cilindros de simple efecto, las dimensiones L2 y ZM tienen que ser incrementadas con 25 mm.



+ = sumar la carrera  
++ = sumar la carrera dos veces

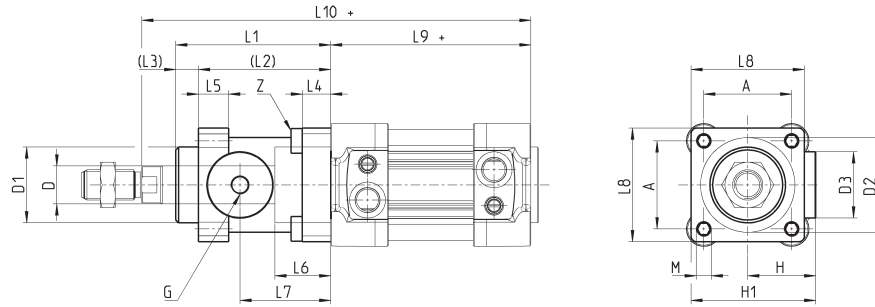
Nota tabla:  
\* = llave especial 80-62/8C (ver accesorios)



| DIMENSIONES |     |          |    |      |    |    |      |    |     |     |     |    |      |      |     |      |      |     |    |     |     |     |                                   |
|-------------|-----|----------|----|------|----|----|------|----|-----|-----|-----|----|------|------|-----|------|------|-----|----|-----|-----|-----|-----------------------------------|
| Ø           | ØMM | KK       | ØB | PL   | L1 | AM | EE   | WH | L2  | L3  | ZM  | VD | N    | BG   | RT  | G    | TG   | E   | ØF | SW1 | SW2 | SW4 | Carrera de amortig. delant./tras. |
| 32          | 12  | M10x1.25 | 30 | 18.5 | 18 | 22 | G1/8 | 26 | 94  | 5.5 | 146 | 5  | 27   | 16   | M6  | 5    | 32.5 | 47  | -  | 10  | 6   | 17  | 17                                |
| 40          | 16  | M12x1.25 | 35 | 19   | 21 | 24 | G1/4 | 30 | 105 | 5.5 | 165 | 5  | 30   | 16   | M6  | 5    | 38   | 55  | -  | 13  | 6   | 19  | 18                                |
| 50          | 20  | M16x1.5  | 40 | 19.5 | 25 | 32 | G1/4 | 37 | 106 | 6   | 180 | 6  | 30.5 | 16   | M8  | 8    | 46.5 | 65  | 8  | 17  | 8   | 24  | 20                                |
| 63          | 20  | M16x1.5  | 45 | 24   | 26 | 32 | G3/8 | 37 | 121 | 5   | 195 | 6  | 37.5 | 16   | M8  | 8    | 56.5 | 75  | 8  | 17  | 8   | 24  | 22                                |
| 80          | 25  | M20x1.5  | 45 | 23.5 | 30 | 40 | G3/8 | 46 | 128 | 0   | 220 | 7  | 37   | 19   | M10 | 8    | 72   | 93  | 8  | 22  | *   | 30  | 25                                |
| 100         | 25  | M20x1.5  | 55 | 24   | 35 | 40 | G1/2 | 51 | 138 | 0   | 240 | 7  | 39.5 | 19.5 | M10 | 8    | 89   | 110 | 8  | 22  | *   | 30  | 26                                |
| 125         | 32  | M27x2    | 60 | 28   | 42 | 54 | G1/2 | 65 | 160 | 6   | 290 | 8  | 44   | 23   | M12 | 10.5 | 110  | 135 | -  | 27  | 12  | 41  | 33                                |

## Cilindros Serie 63 - Versión con bloqueo vástago

Versión: 63MT1... et 63LT1...



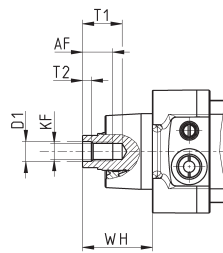
+ = sumar la carrera

CILINDROS SERIE 63

| ∅   | ∅D | ∅D1  | ∅D2 | ∅D3 | A    | G    | H    | H1    | L1  | L2  | L3 | L4 | L5 | L6   | L7   | L8  | L9+ | L10+ | M   | Z      |
|-----|----|------|-----|-----|------|------|------|-------|-----|-----|----|----|----|------|------|-----|-----|------|-----|--------|
| 32  | 12 | 30.5 | 35  | 25  | 32.5 | M5   | 25.5 | 46.5  | 58  | 48  | 10 | 8  | 13 | 20.5 | 34   | 45  | 94  | 160  | M6  | M6X20  |
| 40  | 16 | 35   | 40  | 28  | 38   | G1/8 | 30   | 53    | 65  | 55  | 10 | 8  | 13 | 22.5 | 38   | 50  | 105 | 178  | M6  | M6X20  |
| 50  | 20 | 40   | 50  | 35  | 46.5 | G1/8 | 36   | 64    | 82  | 70  | 12 | 15 | 16 | 29.5 | 48   | 60  | 106 | 200  | M8  | M6X20  |
| 63  | 20 | 45   | 60  | 38  | 56.5 | G1/8 | 40   | 75    | 82  | 70  | 12 | 15 | 16 | 29.5 | 49.5 | 70  | 121 | 215  | M8  | M8X30  |
| 80  | 25 | 45   | 80  | 48  | 72   | G1/8 | 50   | 95    | 110 | 90  | 20 | 18 | 20 | 35   | 61   | 90  | 128 | 254  | M10 | M10X35 |
| 100 | 25 | 55   | 100 | 58  | 89   | G1/8 | 58   | 110.5 | 115 | 100 | 15 | 18 | 20 | 39   | 69   | 105 | 138 | 269  | M10 | M10X35 |
| 125 | 32 | 60   | 130 | 65  | 110  | G1/8 | 80   | 150   | 167 | 122 | 45 | 22 | 30 | 51   | 86.5 | 140 | 160 | 350  | M12 | M12X40 |

## Cilindros serie 63 con rosca hembra.

**Nueva versión**



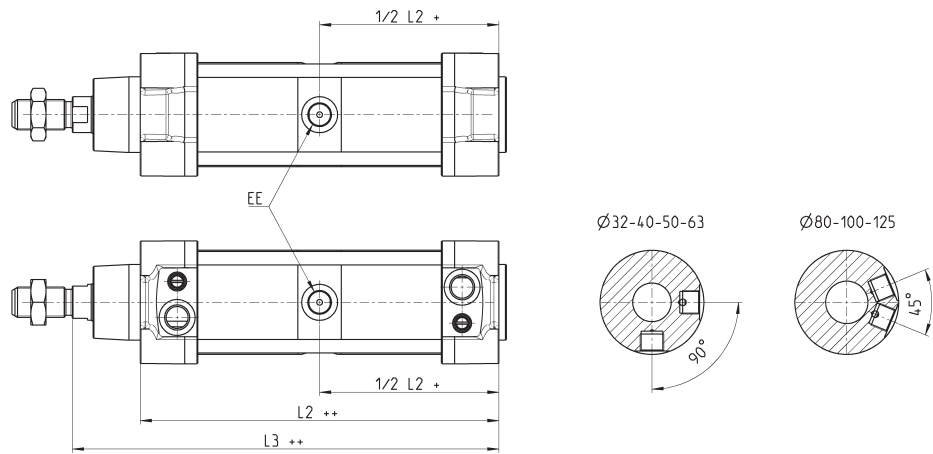
| ∅   | AF Min | KF       | D1 ∅ | T1 Max | T2  | WH |
|-----|--------|----------|------|--------|-----|----|
| 32  | 12     | M6X1     | 6.4  | 16     | 2.6 | 26 |
| 40  | 12     | M8X1.25  | 8.4  | 16     | 3.3 | 30 |
| 50  | 16     | M10X1.5  | 10.5 | 21     | 4.7 | 37 |
| 63  | 16     | M10X1.5  | 10.5 | 21     | 4.7 | 37 |
| 80  | 20     | M12X1.75 | 13   | 26.5   | 6.1 | 46 |
| 100 | 20     | M12X1.75 | 13   | 26.5   | 6.1 | 54 |
| 125 | 32     | M16X2    | 17   | 40     | 8   | 65 |

**Cilindros Serie 63 - tubo redondo, doble efecto, vástago pasante**

**Nueva versión**

+ = sumar la carrera  
 ++ = sumar la carrera dos veces

Nota tabla:  
 \* = llave especial 80-62/8C (ver accesorios)



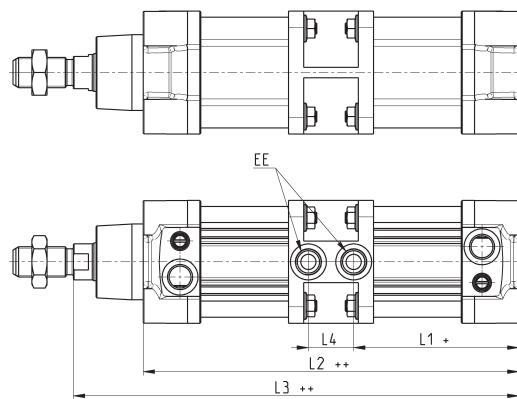
| Ø   | EE   | L2    | L3    |
|-----|------|-------|-------|
| 32  | G1/8 | 171.5 | 197.5 |
| 40  | G1/4 | 191.5 | 221.5 |
| 50  | G1/4 | 188   | 225   |
| 63  | G3/8 | 204   | 241   |
| 80  | G3/8 | 225.5 | 271.5 |
| 100 | G1/2 | 231   | 282   |
| 125 | G1/2 | 264   | 329   |

**Cilindros Serie 63 - tubo redondo, doble efecto, vástago pasante**

**Nueva versión**

+ = sumar la carrera  
 ++ = sumar la carrera dos veces

Nota tabla:  
 \* = llave especial 80-62/8C (ver accesorios)



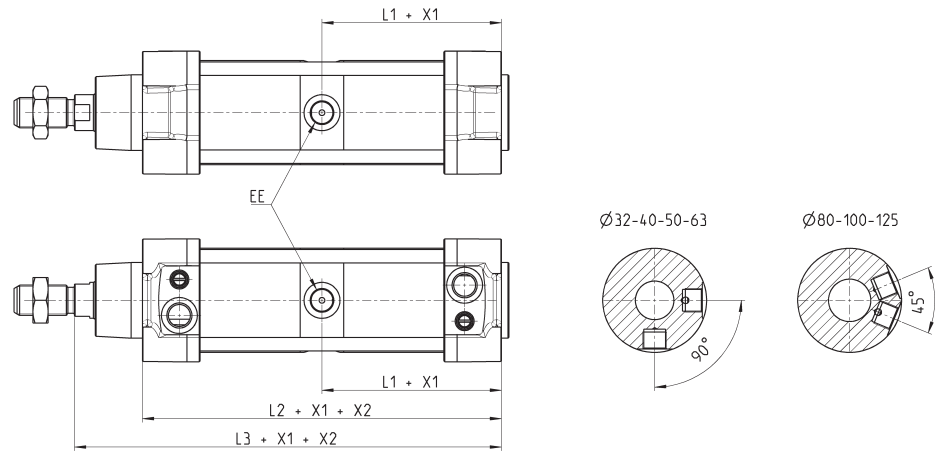
| Ø   | EE   | L1    | L2    | L3    | L4   |
|-----|------|-------|-------|-------|------|
| 32  | G1/8 | 76.5  | 171.5 | 197.5 | 18.5 |
| 40  | G1/4 | 88.5  | 200   | 230   | 23   |
| 50  | G1/4 | 87.5  | 199   | 236   | 24   |
| 63  | G3/8 | 98    | 223   | 260   | 27   |
| 80  | G3/8 | 104.5 | 236   | 282   | 27   |
| 100 | G1/2 | 116   | 260   | 311   | 28   |
| 125 | G1/2 | 132   | 264   | 329   | 0    |

**Cilindros Serie 63 - tubo redondo, doble efecto, vástago pasante**

**Nueva versión**

+ = sumar la carrera  
++ = sumar la carrera dos veces

Nota tabla:  
\* = llave especial 80-62/8C (ver accesorios)



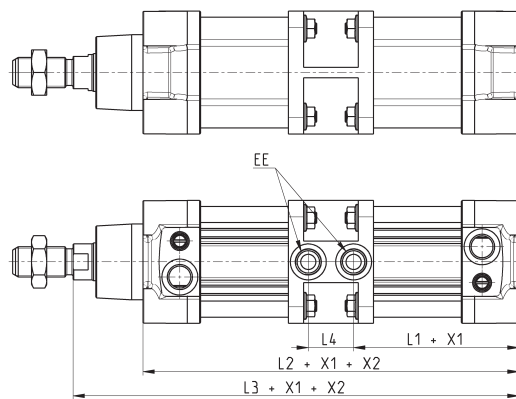
| Ø   | EE   | L1    | L2    | L3    |
|-----|------|-------|-------|-------|
| 32  | G1/8 | 86    | 171.5 | 197.5 |
| 40  | G1/4 | 96    | 191.5 | 221.5 |
| 50  | G1/4 | 94    | 188   | 225   |
| 63  | G3/8 | 102   | 204   | 241   |
| 80  | G3/8 | 113   | 225.5 | 271.5 |
| 100 | G1/2 | 115.5 | 231   | 282   |
| 125 | G1/2 | 132   | 264   | 329   |

**Cilindros Serie 63 - tubo redondo, doble efecto, vástago pasante**

**Nueva versión**

+ = sumar la carrera  
++ = sumar la carrera dos veces

Nota tabla:  
\* = llave especial 80-62/8C (ver accesorios)



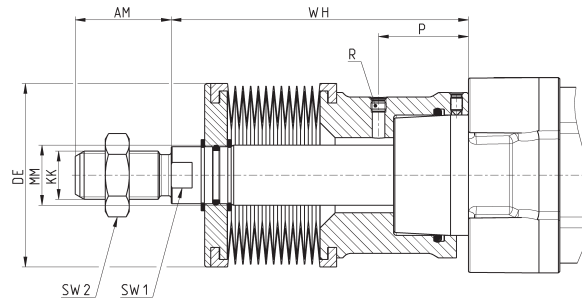
| Ø   | EE   | L1    | L2    | L3    | L4   |
|-----|------|-------|-------|-------|------|
| 32  | G1/8 | 76.5  | 171.5 | 197.5 | 18.5 |
| 40  | G1/4 | 88.5  | 200   | 230   | 23   |
| 50  | G1/4 | 87.5  | 199   | 236   | 24   |
| 63  | G3/8 | 98    | 223   | 260   | 27   |
| 80  | G3/8 | 104.5 | 236   | 282   | 27   |
| 100 | G1/2 | 116   | 260   | 311   | 28   |
| 125 | G1/2 | 132   | 264   | 329   | 0    |

**Cilindros Serie 63 - tubo redondo, doble efecto, vástago pasante**

**Nueva versión**

+ = sumar la carrera  
 ++ = sumar la carrera dos veces

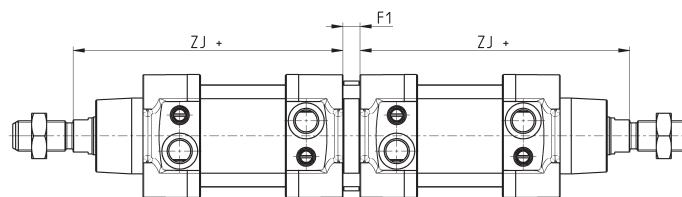
Nota tabla:  
 \* = llave especial 80-62/8C  
 (ver accesorios)



| ∅   | Carrera   | WH  | AM | KK       | MM | P    | R    | SW1 | SW2 |
|-----|-----------|-----|----|----------|----|------|------|-----|-----|
| 32  | 0 ÷ 245   | 88  | 22 | M10X1.25 | 12 | 25   | M5   | 10  | 17  |
| 32  | 246 ÷ 490 | 132 | 22 | M10X1.25 | 12 | 25   | M5   | 10  | 17  |
| 40  | 0 ÷ 245   | 89  | 24 | M12X1.25 | 16 | 26   | M5   | 13  | 19  |
| 40  | 246 ÷ 490 | 133 | 24 | M12X1.25 | 16 | 26   | M5   | 13  | 19  |
| 50  | 0 ÷ 245   | 99  | 32 | M16X1.5  | 20 | 30   | M5   | 17  | 24  |
| 50  | 246 ÷ 490 | 143 | 32 | M16X1.5  | 20 | 30   | M5   | 17  | 24  |
| 63  | 0 ÷ 245   | 76  | 32 | M16X1.5  | 20 | 16.5 | M5   | 17  | 24  |
| 63  | 246 ÷ 490 | 120 | 32 | M16X1.5  | 20 | 16.5 | M5   | 17  | 24  |
| 80  | 0 ÷ 285   | 86  | 40 | M20X1.5  | 25 | 11.5 | G1/8 | 22  | 30  |
| 80  | 286 ÷ 570 | 139 | 40 | M20X1.5  | 25 | 11.5 | G1/8 | 22  | 30  |
| 100 | 0 ÷ 285   | 86  | 40 | M20X1.5  | 25 | 12   | G1/8 | 22  | 30  |
| 100 | 286 ÷ 570 | 139 | 40 | M20X1.5  | 25 | 12   | G1/8 | 22  | 30  |
| 125 | 0 ÷ 285   | 108 | 54 | M27X2    | 32 | 30   | G1/8 | 29  | 41  |
| 125 | 286 ÷ 570 | 161 | 54 | M27X2    | 32 | 30   | G1/8 | 29  | 41  |

**Cilindros Serie 63 - tubo redondo, doble efecto, vástago pasante**

**Nueva versión**



| ∅   | F1 | ZJ+ |
|-----|----|-----|
| 32  | 9  | 120 |
| 40  | 9  | 135 |
| 50  | 9  | 143 |
| 63  | 9  | 158 |
| 80  | 9  | 174 |
| 100 | 9  | 189 |
| 125 | 20 | 225 |

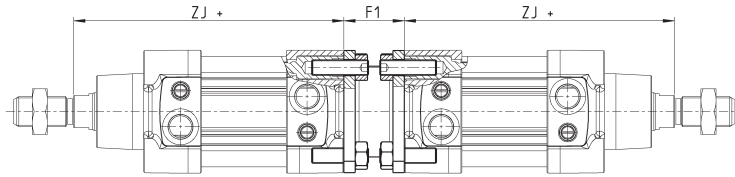
### Acoplamiento para cilindros opuestos Mod. DC-63



Material: Aluminio

Se compone de:  
1x brida  
8x tornillos de bloqueo  
8x tuercas

+ = sumar la carrera



| Mod.      | ∅   | F1 | ZI+ | peso (g) | carrera máx total (mm) | fuerza de torque |
|-----------|-----|----|-----|----------|------------------------|------------------|
| DC-63-32  | 32  | 27 | 120 | 130      | 500                    | 5 Nm             |
| DC-63-40  | 40  | 27 | 135 | 160      | 800                    | 5 Nm             |
| DC-63-50  | 50  | 32 | 143 | 285      | 800                    | 10 Nm            |
| DC-63-63  | 63  | 28 | 158 | 340      | 700                    | 10 Nm            |
| DC-63-80  | 80  | 38 | 174 | 670      | 1000                   | 15 Nm            |
| DC-63-100 | 100 | 38 | 189 | 820      | 900                    | 15 Nm            |
| DC-63-125 | 125 | 48 | 225 | 1300     | 1000                   | 20 Nm            |

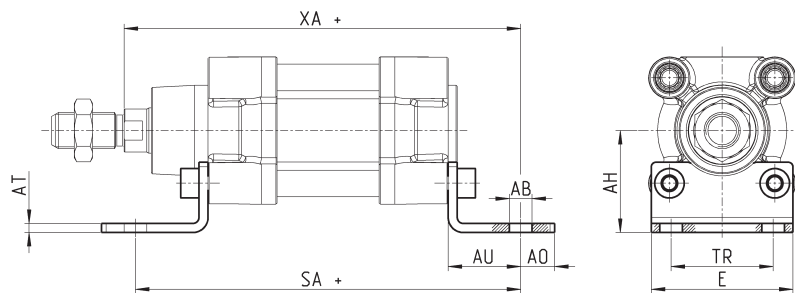
### Pies de montaje Mod. B-41



Material: acero zincado

Se compone de:  
2x pies  
4x tornillos

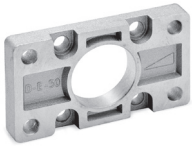
+ = sumar la carrera



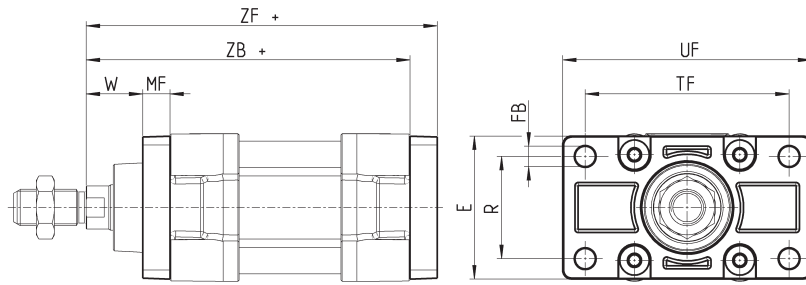
| Mod.     | ∅   | AT | SA+ | XA+ | TR | E     | AB   | AH | AO | AU | fuerza de torque |
|----------|-----|----|-----|-----|----|-------|------|----|----|----|------------------|
| B-41-32  | 32  | 4  | 142 | 144 | 32 | 45    | 7    | 32 | 11 | 24 | 5 Nm             |
| B-41-40  | 40  | 4  | 161 | 163 | 36 | 53,5  | 10   | 36 | 15 | 28 | 5 Nm             |
| B-41-50  | 50  | 4  | 170 | 175 | 45 | 62,5  | 10   | 45 | 15 | 32 | 10 Nm            |
| B-41-63  | 63  | 5  | 185 | 190 | 50 | 73    | 10   | 50 | 15 | 32 | 10 Nm            |
| B-41-80  | 80  | 6  | 210 | 216 | 63 | 92    | 12   | 63 | 20 | 41 | 15 Nm            |
| B-41-100 | 100 | 6  | 220 | 230 | 75 | 108,5 | 14,5 | 71 | 25 | 41 | 15 Nm            |
| B-41-125 | 125 | 7  | 250 | 270 | 90 | 132   | 16,5 | 90 | 25 | 45 | 20 Nm            |

### Brida frontal o posterior Mod. D-E

Material: Aluminio



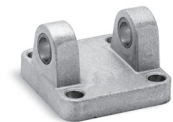
Se compone de:  
1x brida  
4x tornillos  
+ = sumar la carrera



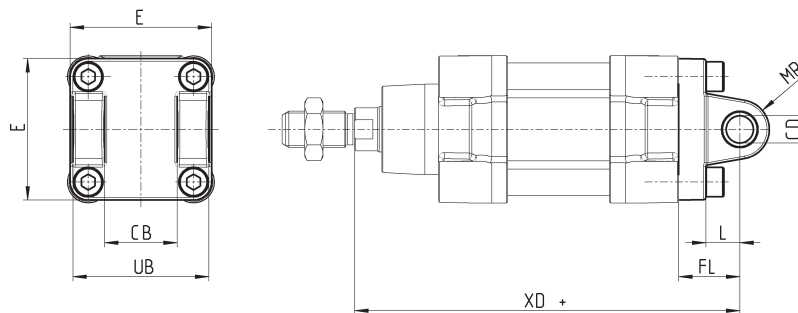
| Mod.       | ∅   | W  | MF | ZB+ | TF  | R  | UF  | E   | FB | ZF+ | fuerza de torque |
|------------|-----|----|----|-----|-----|----|-----|-----|----|-----|------------------|
| D-E-41-32  | 32  | 16 | 10 | 120 | 64  | 32 | 86  | 45  | 7  | 130 | 5 Nm             |
| D-E-41-40  | 40  | 20 | 10 | 135 | 72  | 36 | 88  | 52  | 9  | 145 | 5 Nm             |
| D-E-41-50  | 50  | 25 | 12 | 143 | 90  | 45 | 110 | 63  | 9  | 155 | 10 Nm            |
| D-E-41-63  | 63  | 25 | 12 | 158 | 100 | 50 | 116 | 73  | 9  | 170 | 10 Nm            |
| D-E-41-80  | 80  | 30 | 16 | 174 | 126 | 63 | 148 | 95  | 12 | 190 | 15 Nm            |
| D-E-41-100 | 100 | 35 | 16 | 189 | 150 | 75 | 176 | 115 | 14 | 205 | 15 Nm            |
| D-E-41-125 | 125 | 45 | 20 | 225 | 180 | 90 | 224 | 135 | 16 | 245 | 20 Nm            |

### Basculante hembra posterior Mod. C y C-H

Material: Aluminio



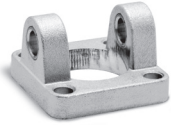
Se compone de:  
1x charnela hembra  
4x tornillos  
+ = sumar la carrera



| Mod.       | ∅   | CD | L  | FL | XD+ | MR | E     | CB | UB  | fuerza de torque |
|------------|-----|----|----|----|-----|----|-------|----|-----|------------------|
| C-41-32    | 32  | 10 | 12 | 22 | 142 | 10 | 45    | 26 | 45  | 5 Nm             |
| C-41-40    | 40  | 12 | 15 | 25 | 160 | 12 | 53.5  | 28 | 52  | 5 Nm             |
| C-41-50    | 50  | 12 | 15 | 27 | 170 | 13 | 62.5  | 32 | 60  | 10 Nm            |
| C-H-41-63  | 63  | 16 | 20 | 32 | 190 | 17 | 73    | 40 | 70  | 10 Nm            |
| C-H-41-80  | 80  | 16 | 24 | 36 | 210 | 17 | 92    | 50 | 90  | 15 Nm            |
| C-H-41-100 | 100 | 20 | 29 | 41 | 230 | 21 | 108.5 | 60 | 110 | 15 Nm            |
| C-H-41-125 | 125 | 25 | 30 | 50 | 275 | 26 | 132   | 70 | 130 | 20 Nm            |

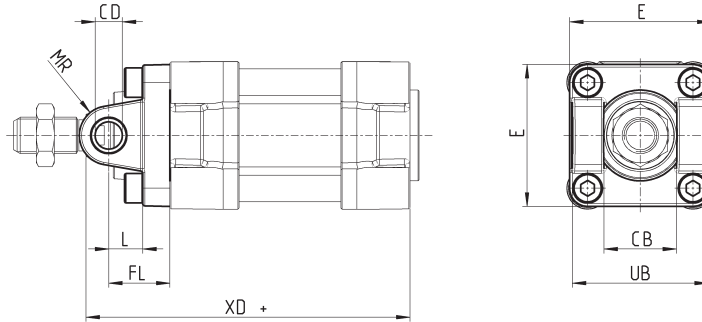
### Basculante hembra frontal Mod. H y C-H

Material: Aluminio



Se compone de:  
1x charnela hembra  
4x tornillos

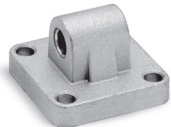
+ = sumar la carrera



| Mod.       | ∅   | CB | UB  | E     | XD  | FL | L  | CD | MR | fuerza de torque |
|------------|-----|----|-----|-------|-----|----|----|----|----|------------------|
| H-41-32    | 32  | 26 | 45  | 45    | 120 | 22 | 12 | 10 | 10 | 5 Nm             |
| H-41-40    | 40  | 28 | 52  | 53.5  | 135 | 25 | 15 | 12 | 12 | 5 Nm             |
| H-41-50    | 50  | 32 | 60  | 62.5  | 143 | 27 | 15 | 12 | 13 | 10 Nm            |
| H-60-63    | 63  | 40 | 70  | 73    | 158 | 32 | 20 | 16 | 17 | 10 Nm            |
| C-H-41-80  | 80  | 50 | 90  | 92    | 174 | 36 | 24 | 16 | 17 | 15 Nm            |
| C-H-41-100 | 100 | 60 | 110 | 108.5 | 189 | 41 | 29 | 20 | 21 | 15 Nm            |
| C-H-41-125 | 125 | 70 | 130 | 132   | 225 | 50 | 30 | 25 | 26 | 20 Nm            |

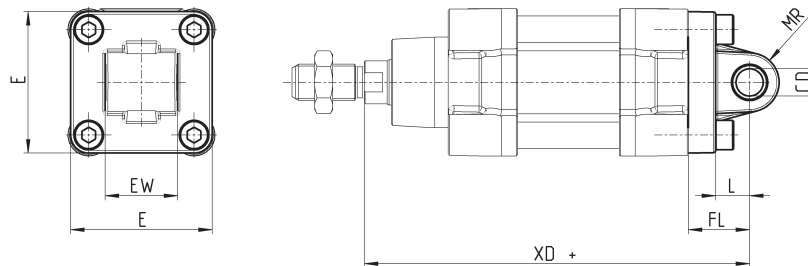
### Basculante macho posterior Mod. L

Material: Aluminio



Se compone de:  
1x basculante macho  
4x tornillos

+ = sumar la carrera



| DIMENSIONES |     |    |    |    |     |    |       |    |                  |  |
|-------------|-----|----|----|----|-----|----|-------|----|------------------|--|
| Mod.        | ∅   | CD | L  | FL | XD+ | MR | E     | EW | fuerza de torque |  |
| L-41-32     | 32  | 10 | 12 | 22 | 142 | 10 | 45    | 26 | 5 Nm             |  |
| L-41-40     | 40  | 12 | 15 | 25 | 160 | 13 | 53.5  | 28 | 5 Nm             |  |
| L-41-50     | 50  | 12 | 15 | 27 | 170 | 13 | 62.5  | 32 | 10 Nm            |  |
| L-41-63     | 63  | 16 | 20 | 32 | 190 | 17 | 73    | 40 | 10 Nm            |  |
| L-41-80     | 80  | 16 | 24 | 36 | 210 | 17 | 92    | 50 | 15 Nm            |  |
| L-41-100    | 100 | 20 | 29 | 41 | 230 | 21 | 108.5 | 60 | 15 Nm            |  |
| L-41-125    | 125 | 25 | 30 | 50 | 275 | 26 | 132   | 70 | 20 Nm            |  |



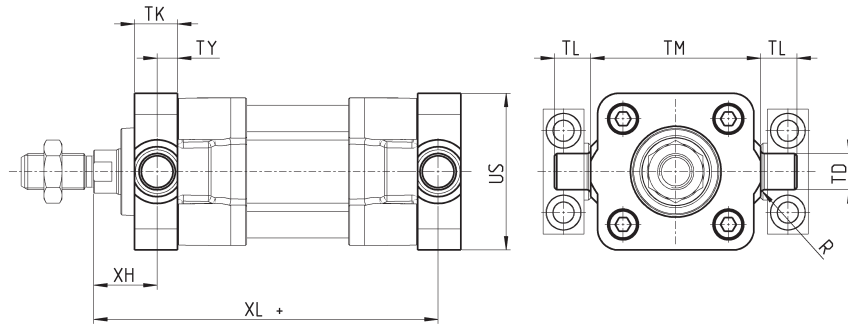
### Basculante frontal/posterior Mod. FN

Material: acero zincado



Se compone de:  
1x brida basculante  
4x tornillos

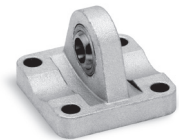
+ = sumar la carrera



| DIMENSIONES |     |    |      |      |       |     |    |     |    |     |                  |
|-------------|-----|----|------|------|-------|-----|----|-----|----|-----|------------------|
| Mod.        | ∅   | TK | TY   | XH   | XL    | US  | TL | TM  | TD | R   | fuerza de torque |
| FN-32       | 32  | 14 | 6.5  | 19.5 | 126.5 | 46  | 12 | 50  | 12 | 1   | 5 Nm             |
| FN-40       | 40  | 19 | 9    | 21   | 144   | 59  | 16 | 63  | 16 | 1.5 | 5 Nm             |
| FN-50       | 50  | 19 | 9    | 28   | 152   | 69  | 16 | 75  | 16 | 1.6 | 10 Nm            |
| FN-63       | 63  | 24 | 11.5 | 25.5 | 169.5 | 84  | 20 | 90  | 20 | 1.6 | 10 Nm            |
| FN-80       | 80  | 24 | 11.5 | 34.5 | 185.5 | 102 | 20 | 110 | 20 | 1.6 | 15 Nm            |
| FN-100      | 100 | 29 | 14   | 37   | 203   | 125 | 25 | 132 | 25 | 2   | 15 Nm            |
| FN-125      | 125 | 30 | 15   | 50   | 240   | 150 | 25 | 160 | 25 | 2   | 20 Nm            |

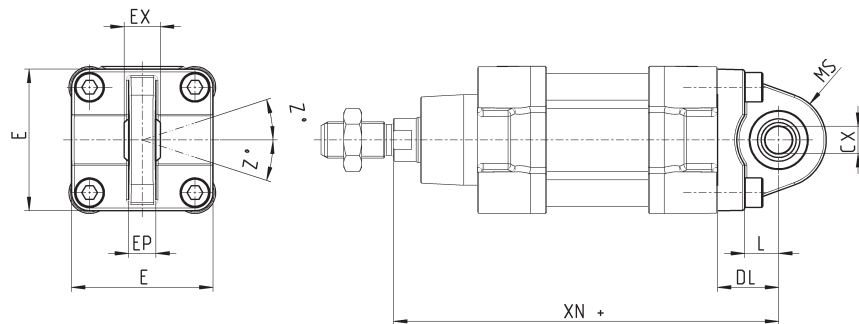
### Brida basculante post. esférica Mod. R

\* Amarre no según normas ISO 15552.  
Material: aluminio.



Se compone de:  
1x brida basculante esférica  
4x tornillos

+ = sumar la carrera



| Mod.     | ∅   | ∅CX | L  | DL | XN+ | MS | E     | EX  | EP   | Z | fuerza de torque |
|----------|-----|-----|----|----|-----|----|-------|-----|------|---|------------------|
| R-41-32  | 32  | 10  | 12 | 22 | 142 | 18 | 45    | 14  | 10.5 | 4 | 5 Nm             |
| R-41-40  | 40  | 12  | 15 | 25 | 160 | 18 | 53.5  | 16  | 12   | 4 | 5 Nm             |
| R-41-50  | 50  | 12* | 15 | 27 | 170 | 21 | 62.5  | 16* | 12*  | 4 | 10 Nm            |
| R-41-63  | 63  | 16  | 20 | 32 | 190 | 23 | 73    | 21  | 15   | 4 | 10 Nm            |
| R-41-80  | 80  | 16* | 24 | 36 | 210 | 28 | 92    | 21* | 15*  | 4 | 15 Nm            |
| R-41-100 | 100 | 20  | 29 | 41 | 230 | 30 | 108.5 | 25  | 18   | 4 | 15 Nm            |
| R-41-125 | 125 | 30  | 30 | 50 | 275 | 40 | 140   | 37  | 25   | 4 | 20 Nm            |

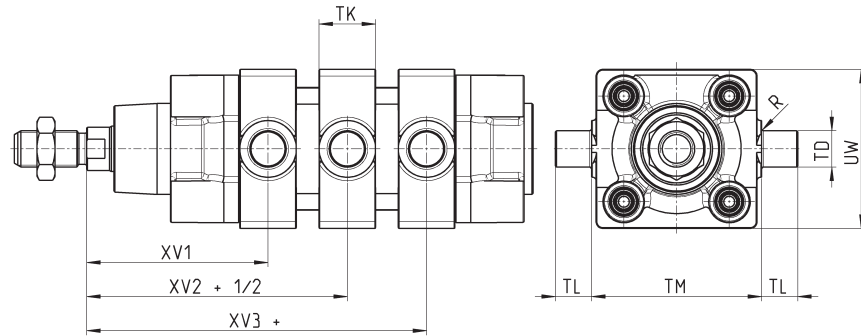
### Basculante central Mod. F para cilindros de tubo redondo



Material: acero zincado

Se compone de:  
1x basculante intermedio  
8x tornillos de bloqueo

+ = sumar la carrera



| DIMENSIONES |     |       |      |       |          |    |         |    |     |     |
|-------------|-----|-------|------|-------|----------|----|---------|----|-----|-----|
| Mod.        | ∅   | XV1   | XV2  | XV3   | TM (h14) | TK | TD (e9) | TL | UW  | R   |
| F-32        | 32  | 63    | 73   | 83    | 50       | 20 | 12      | 12 | 50  | 0.5 |
| F-40        | 40  | 70    | 82,5 | 95    | 63       | 20 | 16      | 16 | 60  | 1   |
| F-50        | 50  | 80    | 90   | 100   | 75       | 25 | 16      | 16 | 70  | 1   |
| F-63        | 63  | 87    | 97,5 | 108   | 90       | 25 | 20      | 20 | 85  | 1   |
| F-80        | 80  | 98    | 110  | 122   | 110      | 30 | 20      | 20 | 105 | 1   |
| F-100       | 100 | 105,5 | 120  | 134,5 | 132      | 30 | 25      | 25 | 125 | 1.5 |
| F-125       | 125 | 124   | 145  | 166   | 160      | 30 | 25      | 25 | 155 | 1.5 |

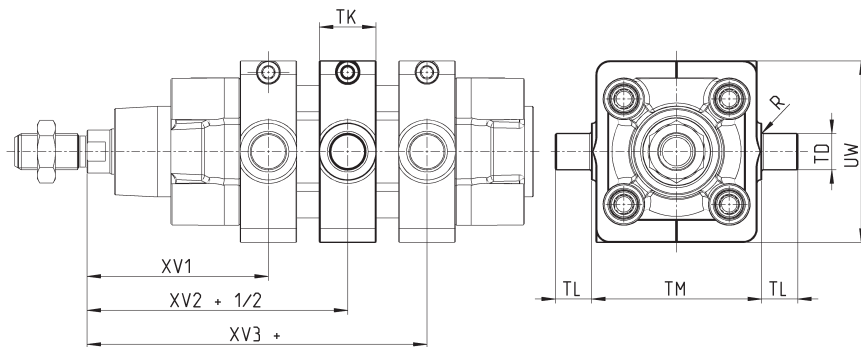
### Basculante central Mod. F para cilindros de perfil



Material: acero zincado

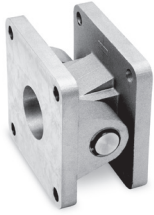
Se compone de:  
1x basculante central  
8x tornillos de bloqueo  
2x tornillos de fijación

+ = sumar la carrera



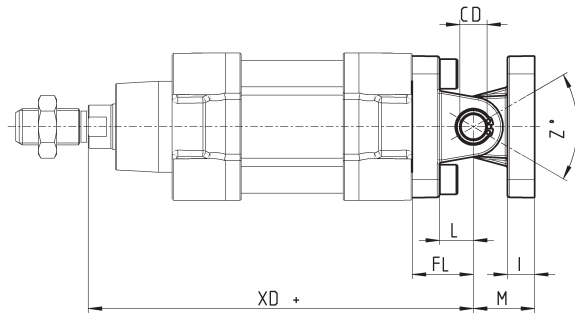
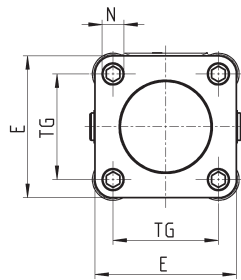
| DIMENSIONES |     |       |      |       |     |    |    |    |     |     |
|-------------|-----|-------|------|-------|-----|----|----|----|-----|-----|
| Mod.        | ∅   | XV1   | XV2  | XV3   | TM  | TK | TD | TL | UW  | R   |
| F-63-32     | 32  | 63    | 73   | 83    | 50  | 20 | 12 | 12 | 62  | 0.5 |
| F-63-40     | 40  | 70    | 82.5 | 95    | 61  | 20 | 16 | 16 | 70  | 1   |
| F-63-50     | 50  | 80    | 90   | 100   | 71  | 25 | 16 | 16 | 91  | 1   |
| F-63-63     | 63  | 87    | 97.5 | 108   | 84  | 25 | 20 | 20 | 90  | 1   |
| F-63-80     | 80  | 98    | 110  | 122   | 106 | 30 | 20 | 20 | 115 | 1   |
| F-63-100    | 100 | 105.5 | 120  | 134.5 | 128 | 30 | 25 | 25 | 135 | 1.5 |
| F-63-125    | 125 | 124   | 145  | 166   | 156 | 30 | 25 | 25 | 162 | 1.5 |

**Combinación articulada Mod. C+L+S**



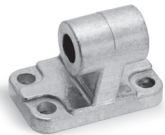
Material: Aluminio

+ = sumar la carrera



| DIMENSIONES |     |       |      |                 |     |                  |    |    |    |    |          |                   |
|-------------|-----|-------|------|-----------------|-----|------------------|----|----|----|----|----------|-------------------|
| Mod.        | ∅   | E     | TG   | $\varnothing$ N | XD+ | $\varnothing$ CD | L  | FL | I  | M  | Z° (max) | Fuerza de apriete |
| C+L+S       | 32  | 45    | 32.5 | 6.5             | 142 | 10               | 12 | 22 | 10 | 22 | 30       | 5 Nm              |
| C+L+S       | 40  | 53.5  | 38   | 6.5             | 160 | 12               | 15 | 25 | 10 | 25 | 40       | 5 Nm              |
| C+L+S       | 50  | 62.5  | 46.5 | 9               | 170 | 12               | 15 | 27 | 12 | 27 | 25       | 10 Nm             |
| C+L+S       | 63  | 73    | 56.5 | 9               | 190 | 16               | 20 | 32 | 12 | 32 | 36       | 10 Nm             |
| C+L+S       | 80  | 92    | 72   | 11              | 210 | 16               | 24 | 36 | 12 | 36 | 34       | 15 Nm             |
| C+L+S       | 100 | 108.5 | 89   | 11              | 230 | 20               | 29 | 41 | 12 | 41 | 38       | 15 Nm             |
| C+L+S       | 125 | 132   | 110  | 13              | 275 | 25               | 30 | 50 | 25 | 50 | 30       | 20 Nm             |

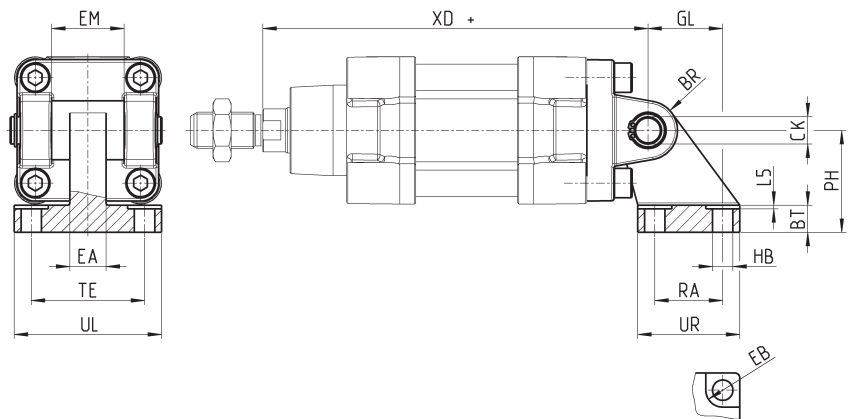
**Soporte basculante 90° Mod. ZC**



CETOP RP 107P  
Material: Aluminio

Se compone de:  
1x soporte macho

+ = sumar la carrera



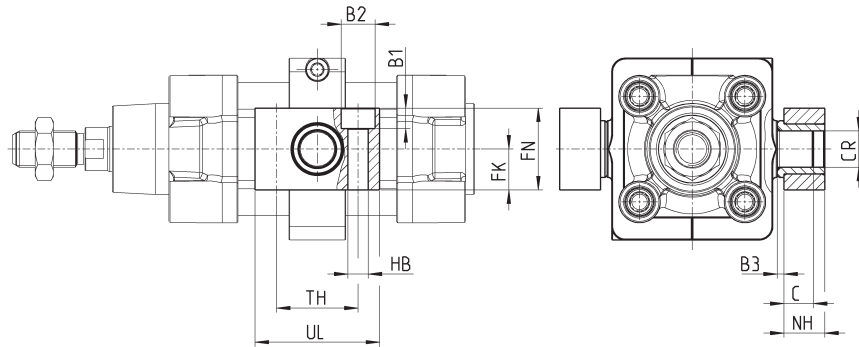
| DIMENSIONES |     |    |    |     |     |    |     |    |    |     |    |    |    |    |    |      |
|-------------|-----|----|----|-----|-----|----|-----|----|----|-----|----|----|----|----|----|------|
| Mod.        | ∅   | EB | CK | HB  | XD+ | TE | UL  | EA | GL | L5  | RA | EM | UR | PH | BT | BR   |
| ZC-32       | 32  | 11 | 10 | 6,6 | 142 | 38 | 51  | 10 | 21 | 1,6 | 18 | 26 | 31 | 32 | 8  | 10   |
| ZC-40       | 40  | 11 | 12 | 6,6 | 160 | 41 | 54  | 15 | 24 | 1,6 | 22 | 28 | 35 | 36 | 10 | 11   |
| ZC-50       | 50  | 15 | 12 | 9   | 170 | 50 | 65  | 16 | 33 | 1,6 | 30 | 32 | 45 | 45 | 12 | 13   |
| ZC-63       | 63  | 15 | 16 | 9   | 190 | 52 | 67  | 16 | 37 | 1,6 | 35 | 40 | 50 | 50 | 14 | 15   |
| ZC-80       | 80  | 18 | 16 | 11  | 210 | 66 | 86  | 20 | 47 | 2,5 | 40 | 50 | 60 | 63 | 14 | 15   |
| ZC-100      | 100 | 18 | 20 | 11  | 230 | 76 | 96  | 20 | 55 | 2,5 | 50 | 60 | 70 | 71 | 17 | 19   |
| ZC-125      | 125 | 20 | 25 | 14  | 275 | 94 | 124 | 30 | 70 | 3,2 | 60 | 70 | 90 | 90 | 20 | 22,5 |

## Soportes para basculante central Mod. BF

Material: Aluminio



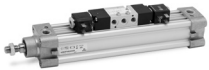
Se compone de:  
2x soportes



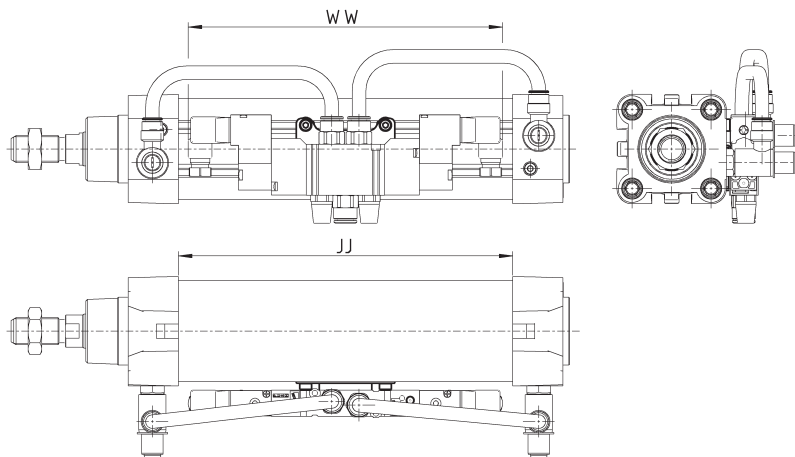
| Mod.       | ∅         | ∅CR | NH | C    | B3  | TH | UL | FK | FN | B1  | B2 | HB  |
|------------|-----------|-----|----|------|-----|----|----|----|----|-----|----|-----|
| BF-32      | 32        | 12  | 15 | 7,5  | 3   | 32 | 46 | 15 | 30 | 6,8 | 11 | 6,6 |
| BF-40-50   | 40 - 50   | 16  | 18 | 9    | 3   | 36 | 55 | 18 | 36 | 9   | 15 | 9   |
| BF-63-80   | 63 - 80   | 20  | 20 | 10   | 3   | 42 | 65 | 20 | 40 | 11  | 18 | 11  |
| BF-100-125 | 100 - 125 | 25  | 25 | 12,5 | 3,5 | 50 | 75 | 25 | 50 | 13  | 20 | 14  |

## Accesorio para conectar las válvulas en el cilindro

Las placas de conexión Mod. PCV permiten conectar válvulas o electroválvulas directamente en el cilindro, formando una unidad compacta.



Verificar que la cuota WW de la válvula de fijar sea menor de la cuota JJ del cilindro elegido. Para más informaciones ver <http://catalogue.camozzi.com/downloads>.

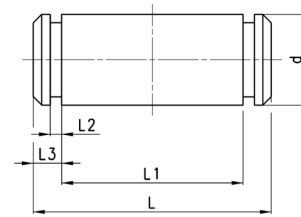


|            |   |
|------------|---|
| Mod.       |   |
| PCV-62-K3  | para fijar válvulas - electroválvulas Serie 3                                       |
| PCV-62-K4  | para fijar válvulas - electroválvulas Serie 4 conexión G1/4                         |
| PCV-62-KEN | para fijar válvulas - electroválvulas Serie EN                                      |
| PCV-62-K8  | para fijar válvulas - electroválvulas Serie 4 conexión G1/8 y Serie 3 conexión G1/4 |

### Perno Mod. S



Se compone de:  
1x perno centrador en acero inoxidable 303  
2x seguros de acero

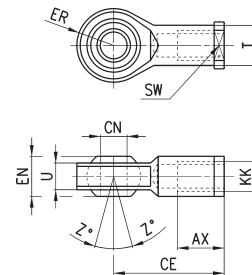


| DIMENSIONES |     |    |       |     |     |      |
|-------------|-----|----|-------|-----|-----|------|
| Mod.        | ∅   | d  | L     | L1  | L2  | L3   |
| S-32        | 32  | 10 | 52    | 46  | 1.1 | 3    |
| S-40        | 40  | 12 | 59    | 53  | 1.1 | 3    |
| S-50        | 50  | 12 | 67    | 61  | 1.1 | 3    |
| S-63        | 63  | 16 | 77    | 71  | 1.1 | 3    |
| S-80        | 80  | 16 | 97    | 91  | 1.1 | 3    |
| S-100       | 100 | 20 | 121   | 111 | 1.3 | 5    |
| S-125       | 125 | 25 | 140.5 | 132 | 1.3 | 4.25 |

### Horquilla esférica para vástago Mod. GA



ISO 8139  
Material: acero zincado

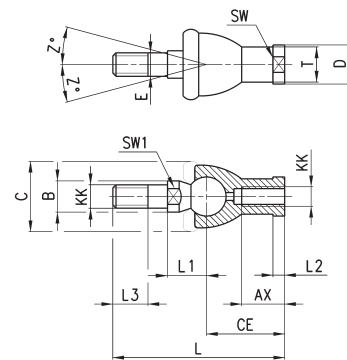


| Mod.      | ∅ <sup>(H7)</sup> | U    | EN | ER | AX | CE  | KK       | ∅ <sup>T</sup> | Z   | SW |
|-----------|-------------------|------|----|----|----|-----|----------|----------------|-----|----|
| GA-32     | 10                | 10,5 | 14 | 14 | 20 | 43  | M10X1,25 | 15             | 6,5 | 17 |
| GA-40     | 12                | 12   | 16 | 16 | 22 | 50  | M12X1,25 | 17,5           | 6,5 | 19 |
| GA-50-63  | 16                | 15   | 21 | 21 | 28 | 64  | M16X1,5  | 22             | 7,5 | 22 |
| GA-80-100 | 20                | 18   | 25 | 25 | 33 | 77  | M20x1,5  | 27,5           | 7   | 30 |
| GA-41-125 | 30                | 25   | 37 | 37 | 51 | 110 | M27x2    | 40             | 7,5 | 41 |

### Rotula macho para vástago Mod. GY

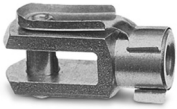


Material: zama y acero zincado

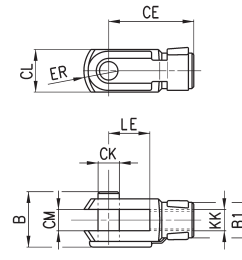


| DIMENSIONES |        |          |     |    |     |    |    |     |      |    |                |                |    |                |                |     |
|-------------|--------|----------|-----|----|-----|----|----|-----|------|----|----------------|----------------|----|----------------|----------------|-----|
| Mod.        | ∅      | KK       | L   | CE | L2  | AX | SW | SW1 | L1   | L3 | ∅ <sup>T</sup> | ∅ <sup>D</sup> | E  | ∅ <sup>B</sup> | ∅ <sup>C</sup> | Z   |
| GY-32       | 32     | M10X1,25 | 74  | 35 | 6,5 | 18 | 17 | 11  | 19,5 | 15 | 15             | 19             | 10 | 14             | 28             | 15  |
| GY-40       | 40     | M12X1,25 | 84  | 40 | 6,5 | 20 | 19 | 17  | 21   | 17 | 17,5           | 22             | 12 | 19             | 32             | 15  |
| GY-50-63    | 50-63  | M16X1,5  | 112 | 50 | 8   | 27 | 22 | 19  | 27,5 | 23 | 22             | 27             | 16 | 22             | 40             | 11  |
| GY-80-100   | 80-100 | M20x1,5  | 133 | 63 | 10  | 38 | 30 | 24  | 31,5 | 25 | 27,5           | 34             | 20 | 27             | 45             | 7,5 |

## Horquilla Mod. G



ISO 8140  
Material: acero zincado

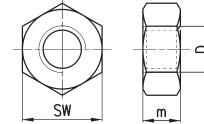


| Mod.     | øCK | LE | CM | CL | ER | CE  | KK         | B  | øB1 |
|----------|-----|----|----|----|----|-----|------------|----|-----|
| G-25-32  | 10  | 20 | 10 | 20 | 12 | 40  | M10 X 1,25 | 26 | 18  |
| G-40     | 12  | 24 | 12 | 24 | 14 | 48  | M12 X 1,25 | 32 | 20  |
| G-50-63  | 16  | 32 | 16 | 32 | 19 | 64  | M16 X 1,5  | 40 | 26  |
| G-80-100 | 20  | 40 | 20 | 40 | 25 | 80  | M20 X 1,5  | 48 | 34  |
| G-41-125 | 30  | 54 | 30 | 55 | 38 | 110 | M27 X 2    | 74 | 48  |

## Tuerca del vástago Mod. U



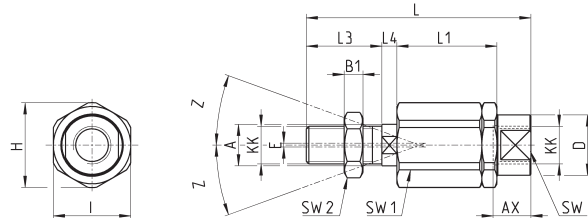
ISO 4035  
Material: acero zincado



| DIMENSIONES |          |    |    |
|-------------|----------|----|----|
| Mod.        | D        | m  | SW |
| U-25-32     | M10X1,25 | 6  | 17 |
| U-40        | M12X1,25 | 7  | 19 |
| U-50-63     | M16X1,5  | 8  | 24 |
| U-80-100    | M20x1,5  | 9  | 30 |
| U-41-125    | M27x2    | 12 | 41 |

## Accesorio auto-alineable para vástago Mod. GK

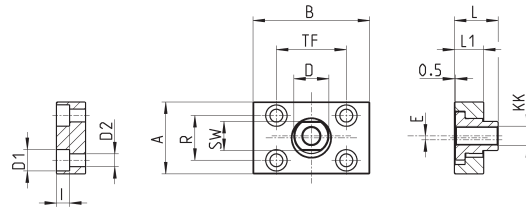
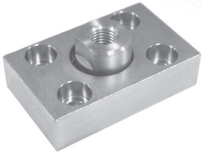
Material: acero zincado



| DIMENSIONES |        |          |      |    |    |     |    |    |    |    |    |     |     |    |    |   |   |
|-------------|--------|----------|------|----|----|-----|----|----|----|----|----|-----|-----|----|----|---|---|
| Mod.        | ø      | KK       | L    | L1 | L3 | L4  | øA | øD | H  | I  | SW | SW1 | SW2 | B1 | AX | Z | E |
| GK-25-32    | 25-32  | M10x1,25 | 71,5 | 35 | 20 | 7,5 | 14 | 22 | 32 | 30 | 19 | 12  | 17  | 5  | 22 | 4 | 2 |
| GK-40       | 40     | M12x1,25 | 75,5 | 35 | 24 | 7,5 | 14 | 22 | 32 | 30 | 19 | 12  | 19  | 6  | 22 | 4 | 2 |
| GK-50-63    | 50-63  | M16x1,5  | 104  | 53 | 32 | 10  | 22 | 32 | 45 | 41 | 27 | 20  | 24  | 8  | 30 | 3 | 2 |
| GK-80-100   | 80-100 | M20x1,5  | 119  | 53 | 40 | 10  | 22 | 32 | 45 | 41 | 27 | 20  | 30  | 10 | 37 | 3 | 2 |
| GK-125      | 125    | M27x2    | 147  | 60 | 54 | 10  | 32 | 57 | 70 | 65 | 54 | 24  | 41  | 12 | 48 | 4 | 2 |

**Brida de acoplamiento Mod. GKF**

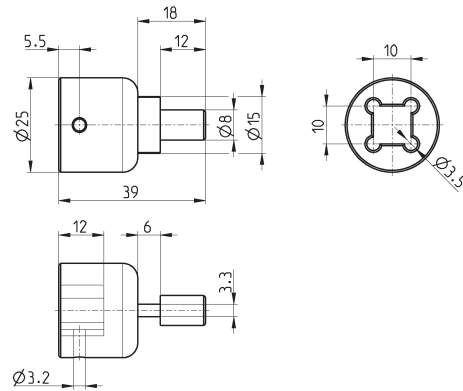
Material: acero zincado



| DIMENSIONES |        |          |    |    |    |    |      |    |      |      |      |      |    |     |
|-------------|--------|----------|----|----|----|----|------|----|------|------|------|------|----|-----|
| Mod.        | Ø      | KK       | A  | B  | R  | TF | L    | L1 | I    | Ø D  | Ø D1 | Ø D2 | SW | E   |
| GKF-25-32   | 32     | M10x1,25 | 37 | 60 | 23 | 36 | 22,5 | 15 | 6,8  | 18   | 11   | 6,6  | 15 | 2   |
| GKF-40      | 40     | M12x1,25 | 56 | 60 | 38 | 42 | 22,5 | 15 | 9    | 20   | 15   | 9    | 15 | 2,5 |
| GKF-50-63   | 50-63  | M16x1,5  | 80 | 80 | 58 | 58 | 26,5 | 15 | 10,5 | 25   | 18   | 11   | 22 | 2,5 |
| GKF-80-100  | 80-100 | M20x1,5  | 90 | 90 | 65 | 65 | 32,5 | 20 | 13   | 30,5 | 20   | 14   | 27 | 2,5 |
| GKF-125     | 125    | M27x2    | 90 | 90 | 65 | 65 | 35,5 | 20 | 13   | 40   | 20   | 14   | 36 | 4   |

**Llave especial para desmontaje cilindros Ø 80-100, tubo redondo**

Material: acero templado



|          |
|----------|
| Mod.     |
| 80-62/8C |